

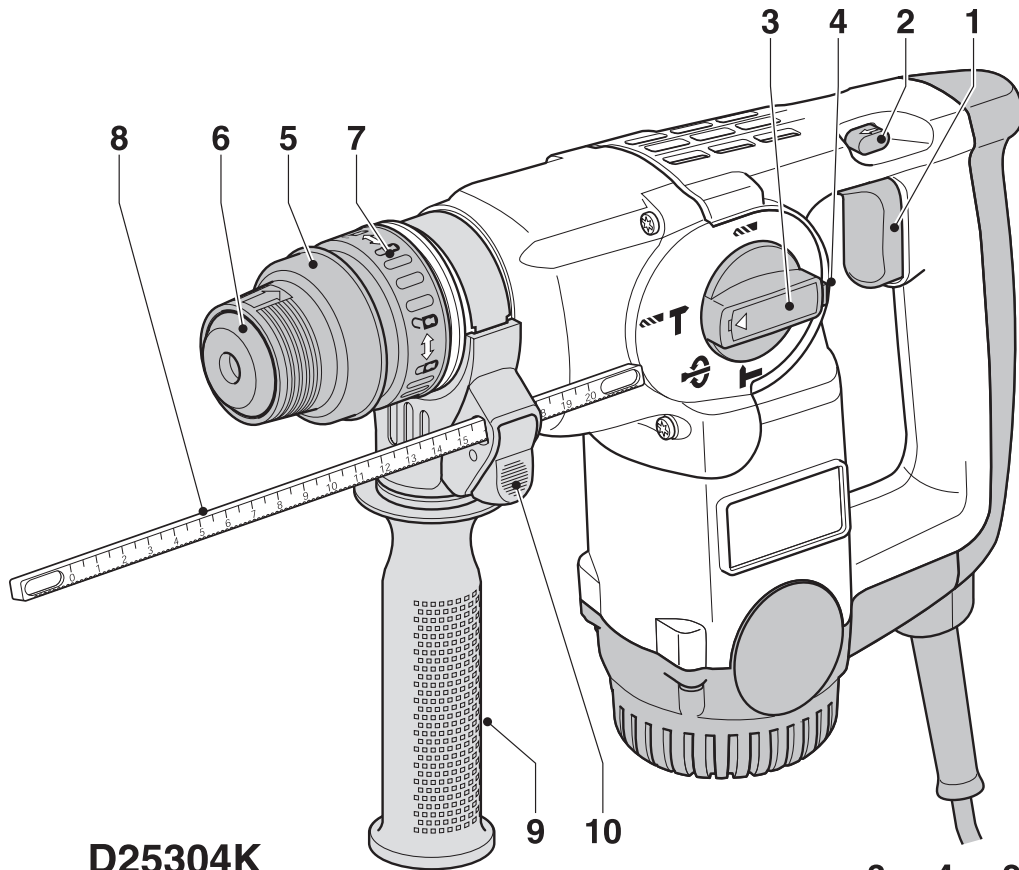
---

# **DEWALT**

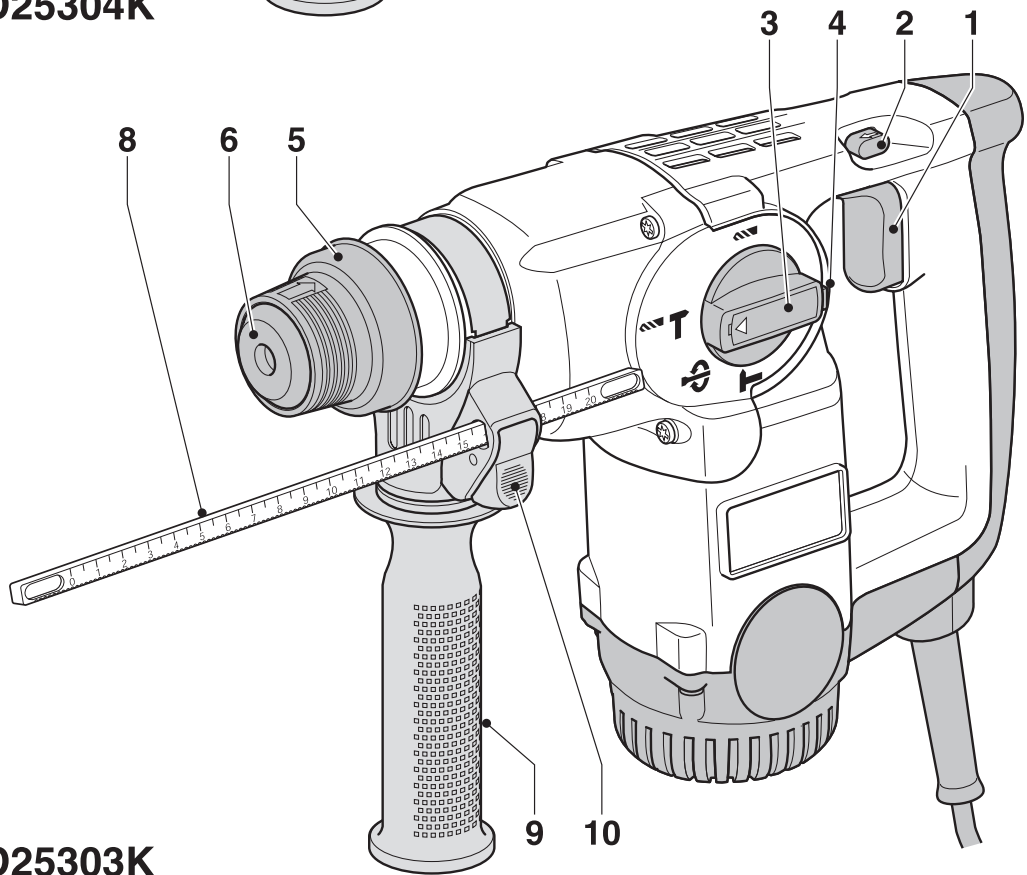
---

544666-17 SK

**D25303K**  
**D25304K**

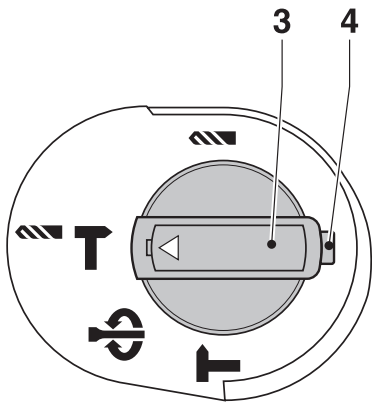


**D25304K**

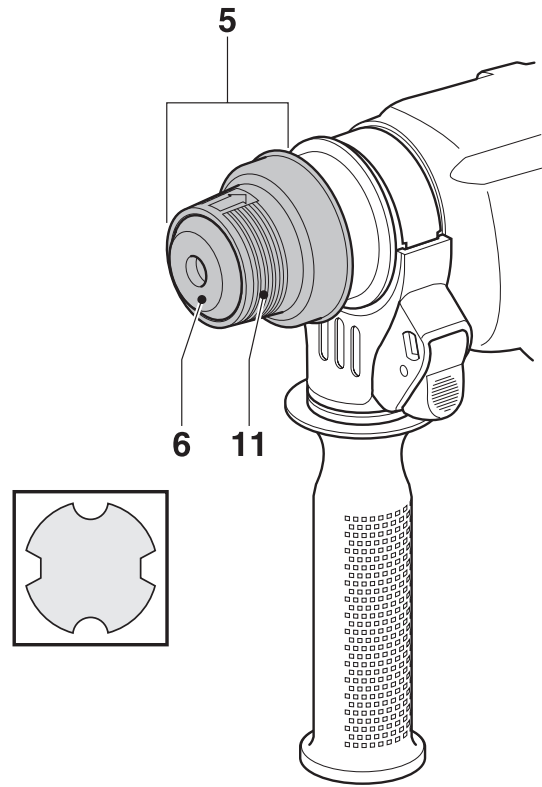


**D25303K**

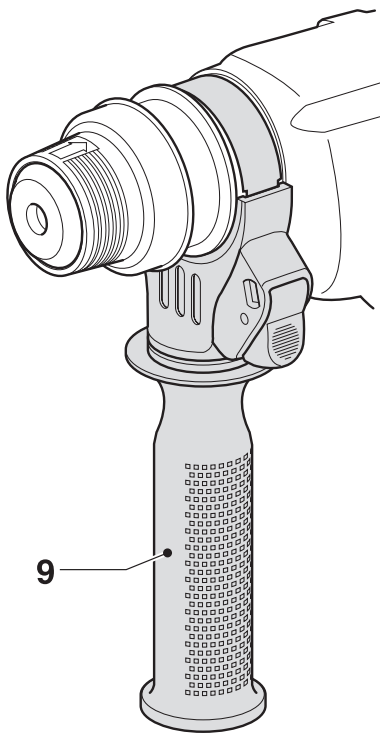
**A**



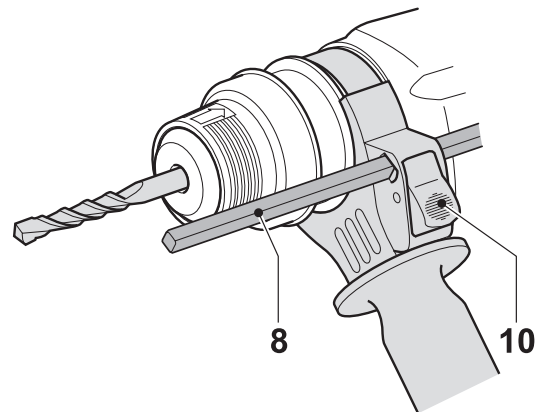
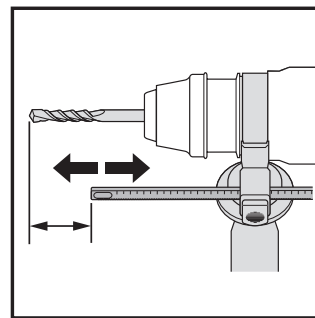
**B**



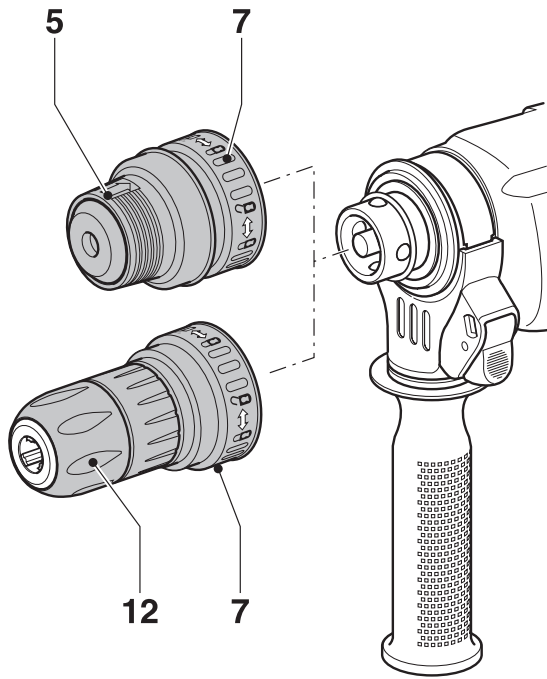
**C**



**D**



**E**



**F**

## Blažozeláme Vám!

Rozhodli ste sa pre náradie firmy DEWALT. Roky skúseností a nepretržitý inovačný proces robí z firmy DEWALT právom spoľahlivého partnera pre všetkých užívateľov profesionálneho náradia.

## Technické údaje

		D25303K	D25304K
Napätie	(Volt)	230	230
Príkonn	(Watt)	710	710
Otáčky naprázdno	(ot/min)	0 - 1100	0 - 1100
Otáčky pri záťaži	(ot/min)	0 - 800	0 - 800
Energia príklepov			
Vrtanie s príklepom	(J)	0 - 2,8	0 - 2,8
Sekanie	(J)	0 - 3,1	0 - 3,1
Maximálny priemer			
vrtania do muriva	(mm)	13/30/26	13/30/26
Počet polôh dláta		51	51
Upínanie nástrojov		SDS-plus®	SDS-plus®
Upínanie hrdlo	(mm)	54	54
Hmotnosť	(kg)	2,95	3,1

### Minimálna veľkosť poistiek:

Elektrické náradie 230 V 10 A

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozornenie: nebezpečenstvo poranenia, ohrozenia života alebo možné poškodenie náradia následkom nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Elektrické napätie.



Nebezpečenstvo požiaru.

## Kontrola dodávky

Balenie obsahuje:

- 1 vrtacie kladivo
- 1 prídavná rukoväť
- 1 hĺbkový doraz
- 1 prepravný kufrík
- 1 rýchlopínanie (D25304K)
- 1 návod na použitie
- 1 podrobný nákres

- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia alebo príslušenstva.
- Skôr, než začnete zariadenie používať, dôkladne si prečítajte návod na použitie.

## Popis

Vysoko výkonné vrtacie kladivo D25303K/D25304K je určené na profesionálne vrtacie práce, vrtanie s príklepom, skrutkovanie, sekacie a búracie práce, taktiež na vrtacie práce vrtacou korunkou s karbidovým špicom.

### Hlavné časti vrtacieho kladiva (obr. A)

1. Spínač regulácie otáčok
2. Prepínač ľavý/pravý chod
3. Prepínač prevodu vrtanie/príklepové vrtanie
4. Bezpečnostná poistka
5. Upínací držiak na nástroje
6. Protiprachový kryt
7. Upínacia objímka
8. Hĺbkový doraz
9. Prídavná rukoväť
10. Držiak hĺbkového dorazu

### Bezpečnostná spojka

Vrtacie kladivo je vybavené bezpečnostnou spojkou. Spojka obmedzuje maximálny krútiaci moment v prípade, že sa vrtáčka pri práci zablokuje. Tým sú zároveň motor aj prevody chránené pred preťažením. Bezpečnostná spojka je vo výrobe nastavená a nie je možné ju dodatočne nastavovať.

### Elektrická bezpečnosť

Elektromotor bol skonštruovaný iba pre jedno napätie. Preto vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na typovom štítku Vášho náradia.



Vaše náradie DEWALT má dvojitú izoláciu, ktorá zodpovedá norme EN 50144. Z tohoto dôvodu nie je nutný uzemňovací vodič.

### Výmena poškodeného kábla alebo zástrčky

Poškodené sieťové káble alebo zástrčky môžu byť vymenené výhradne v autorizovanej opravovni. Vymenené poškodené diely musia byť potom odborne zlikvidované.

## Predlžovací kábel

Používajte iba schválené typy predlžovacích káblov, ktoré sú dostatočne dimenzované na pripojenie príslušného elektrického náradia (pozri technické údaje). Minimálny prierez je 1,5 mm<sup>2</sup>. Pri použití odviňte vždy z cievky celú dĺžku kábla.

## Montáž a nastavenie



Skôr ako začnete s montážou a nastavovaním odpojte náradie od elektrického zdroja.

### Voľba režimu práce (Obr. B)

Vrtacie kladivo môžete používať v nasledujúcich režimoch:



Rotačné vrtanie: vrtanie do ocele, dreva a plastov a skrutkovanie.



Vrtanie s príklepom: vrtanie do betónu a kameňa.



Práce len s príklepom: sekacie a demolačné práce. V tomto režime je možné náradie použiť ako páku na uvoľnenie zablokovaných vrtákov.



Indexovanie: tento režim sa používa iba na nastavenie správnej pracovnej polohy plochého sekáča.

- Počas voľby režimu práce držte bezpečnostnú poistku (4) stlačenú a otočte prepínačom voľby režimu práce (3) na symbol, ktorý predstavuje požadovaný režim.
- Uvoľnite bezpečnostnú poistku a skontrolujte, či je prepínač režimu v aretačnej polohe.



Nikdy nemeňte polohu prepínača režimu počas chodu vrtacieho kladiva.

### Indexovanie polohy sekáča

Plochý sekáč je možné indexovať a upevniť v 51 rôznych polohách.

- Otočte prepínač voľby režimu práce (3) do polohy „Indexovanie“.
- Otáčajte sekáčom do požadovanej polohy.
- Otočte prepínač voľby režimu práce (3) do polohy „Práca len s príklepom“.
- Otáčajte sekáčom pokiaľ nebude vo zvolenej polohe aretovaný.

## Vloženie a vytiahnutie nástrojov systému SDS-plus® (Obr. C)

Toto náradie používa nástroje typu SDS-plus®. Na obr. C je zobrazený rez stopkou nástroja typu SDS-plus®.

Odporúčame výhradné použitie profesionálneho príslušenstva.

- Stopku nástroja očistite a natrite mazivom.
- Zasuňte nástroj do upínania (5).
- Zatlačte nástroj na doraz a otáčajte ním, pokiaľ sa neuzamkne.
- Skontrolujte uzamknutie nástroja, skúste za nástroj zatahnuť. Axiálny pohyb nástroja správne uzamknutého v upínaní predstavuje niekoľko centimetrov.
- Na vypnutie prístroja presuňte aretačný krúžok smerom dozadu a nástroj vytiahnite.

## Montáž prídavnej rukoväte (Obr. D)

Prídavná rukoväť (9) môže byť namontovaná pre ľavákov alebo pre pravákov.

- Rukoväť uvoľníte tak, že ňou budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek.
- Pre pravákov: nasadte zvieraciu objímku rukoväte cez upínanie na nástroje (rukoväť vľavo).
- Pre ľavákov: nasadte zvieraciu objímku rukoväte cez upínanie na nástroje (rukoväť vpravo).
- Natočte rukoväť do požadovanej polohy a rukoväť pritiahnite.



Pred začiatkom práce skontrolujte, či je rukoväť správne namontovaná.

## Nastavenie hĺbkového dorazu (Obr. E)

- Vložte potrebný vrták.
- Stlačte zvieranie (10) hĺbkového dorazu a držte ho v stlačenej polohe.
- Zasuňte hĺbkový doraz do držiaka hĺbkového dorazu.
- Nastavte hĺbku vrtania (pozri obrázok).
- Uvoľnite zvieranie hĺbkového dorazu.

## Prepínač ľavý/pravý chod (Obr. A)

- Presunutím posuvného prepínača (2) doľava nastavíme pravý chod (pozri označenie šípkou).
- Presunutím posuvného prepínača (2) doprava nastavíme ľavý chod.
- Presunutím posuvného prepínača (2) do

strednej polohy zablokujeme náradie vo vypnutom stave.



Zmenu smeru otáčania prevádzajte iba po úplnom zastavení chodu motora.

### **D25303K - Montáž adaptéra upínania a upínania**

- Naskrutkujte upínanie na ukončenie závitú adaptéra upínania.
- Zoskrutkované upínanie s adaptérom zasunúť do upínacej časti na náradí tak, ako by šlo o štandardný nástroj SDS plus®.
- Pri demontáži upínania postupujte rovnako, ako pri vyťahovaní štandardného nástroja SDS plus®.



Na vrtacom kladive nikdy nepoužívajte bežné vrtacie upínanie.

### **D25304K - Výmena upínacieho držiaka nástroja za upínanie (Obr. F)**

- Otočte aretačnú objímku (7) do polohy na uvoľnenie a vytiahnite upínací držiak na nástroje (5).
- Nasadte upínanie (12) do upínacej časti a otočte aretačnú objímku do upínacej polohy.
- Ak chcete nahradiť upínanie upínacím držiakom, demontujte najskôr upínanie, rovnakým postupom, ako ste demontovali upínací držiak. Upínací držiak na nástroje potom namontujte rovnakým spôsobom, ktorý bol popísaný pri montáži upínania.



Na vrtacom kladive nikdy nepoužívajte bežné vrtacie upínanie.

### **Výmena protiprachového krytu (Obr. B)**

Prachový kryt (6) zabraňuje prenikaniu prachu do mechaniky. Opotrebovaný kryt je treba ihneď vymeniť.

- Aretačnú objímku (11) vysuňte smerom dopredu a odstráňte kryt (6) z upínania.
- Nasadte nový kryt.
- Povoľte aretačnú objímku.

### **Návod na použitie**



Pri práci vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

Pred začiatkom práce sa informujte o presnej polohe vedenia kabeláže.

Pri práci je potrebné vyvíjať na elektrické náradie

len mierny tlak (cca 5 kg). Vysoký tlak nezvyšuje rýchlosť vrtania, ale podstatne zvyšuje potrebný výkon a môže tým spôsobiť zníženie životnosti elektrického náradia.

Nevrtajte alebo neskrutkujte do príliš veľkej hĺbky. Zabráňte tým poškodeniu prachového krytu.

### **Zapnutie a vypnutie (Obr. A)**

- Na zapnutie elektrického náradia je treba stlačiť spínač regulátora otáčok (1). Čím viac bude spínač stlačený, tým vyššie budú otáčky pohonu motora.
- Vypnutie prevediete uvoľnením spínača.
- Aby sme zabránili nechcenému zapnutiu náradia (napr. pri prenášaní v kufri), nastavte posuvný spínač pre voľbu smeru otáčania (2) do strednej neutrálnej polohy.

### **Vrtanie s príklepom (Obr. A)**

#### **Vrtanie masívnym vrtákom**

- Na prepínači režimu práce (3) zvolte „Vrtanie s príklepom“.
- Nasadte do upínania potrebný vrták. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak použijete kvalitné vrtáky s ostrím z tvrdého kovu.
- Nastavte do potrebnej polohy prídavnú rukoväť (9).
- Ak vyžadujete, nastavte hĺbkový doraz na požadovanú hĺbku vrtania.
- Označte stred požadovaného otvoru.
- Nasadte vrták na značku a zapnite vrtáčku.
- Po ukončení práce náradie vždy vypnite. Prívodný kábel môžete vytiahnuť zo zásuvky len vtedy, keď je náradie vypnuté.

#### **Vrtanie dutou vrtacou korunkou**

- Na prepínači režimu práce (3) zvolte „Vrtanie s príklepom“.
- Nastavte do potrebnej polohy prídavnú rukoväť (9).
- Nasadte do upínania potrebný korunkový vrták.
- Vložte do korunky stredový vrták.
- Nasadte stredový hrot na značku a zapnite spínač (1). Vrtajte, pokiaľ nebude korunkový vrták cca 1 mm hlboko v betóne.
- Vrtáčku vypnite a vytiahnite stredový vrták. Korunkový vrták nasadte znovu do otvoru a pokračujte v práci.
- Ak vyvrtaná hĺbka prekročí dĺžku vrtacej korunky, bude treba odstrániť betónový valček vzniknutý vo vyvrtanom priestore.

Aby sme predišli poškodeniu povrchu v okolí otvoru, odporúčame najskôr prevrtať pôvodný otvor s priemerom stredového vrtáku. Potom použite vrtáciu korunku a vyvrtajte otvor z oboch strán do polovice.

- Po ukončení práce náradie vždy vypnite. Prívodný kábel môžete vytiahnuť zo zásuvky len vtedy, keď je náradie vypnuté.

### **Vrtanie (Obr. A)**

- Na prepínači režimu práce (3) zvolte polohu „Rotačné vrtanie“.
- Ďalší postup zvolte podľa toho, aký nástroj budete používať:
  - Použite adaptér upínania a upínanie (D23303K).
  - Prevedte výmenu upínacieho držiaka za upínanie (D25304K).
- Ďalej postupujte rovnako, ako pri vrtaní s príklepom.



Na vrtacom kladive nikdy nepoužívajte bežné vrtacie upínanie.

### **Skrutkovanie (Obr. A)**

- Na prepínači režimu zvolte polohu „Rotačné vrtanie“.
- Ďalší postup zvolte podľa toho, aký nástroj budete používať:
  - Ak chcete pracovať so šesťhrannými skrutkovacími bitmi, nasadte špeciálny adaptér SDS plus® na skrutkovanie.
  - Prevedte výmenu upínacieho držiaka za upínanie (D25304K).
  - Nasadte potrebný skrutkovací bit. Na prácu so skrutkami s drážkou bude potrebné používať nástroj s vedením skrutky.
- Pri vlastnom skrutkovaní je treba spínač regulátora otáčok ovládať veľmi pomaly. Zabráni tým poškodeniu hlavy skrutky. Pri ľavom behu sú otáčky obmedzené na docielenie ľahkého vyskrutkovania.
- Hneď ako bude hlava skrutky v rovine s povrchom, uvoľnite spínač regulátora tak, aby skrutka neprenikla príliš hlboko do materiálu.

### **Sekanie (Obr. A)**

- Na prepínači režimu práce (3) zvolte polohu „Príklep“.
- Nasadte potrebný sekáč a ručným otáčaním nájdite vhodnú polohu pre sekáč (k dispozícii je 51 polôh).

- Prídavnú rukoväť (9) nastavte do požadovanej polohy.
- Náradie zapnite a začnite pracovať.
- Po ukončení práce náradie vždy vypnite. Prívodný kábel môžete vytiahnuť zo zásuvky len vtedy, keď je náradie vypnuté.



- Nepoužívajte vrtáčku na miešanie alebo čerpanie horľavých alebo výbušných kvapalín (benzín, alkohol a pod.).
- Elektrické náradie nesmie byť použité na miešanie príslušne označených ľahko zápalných kvapalín.

V našej ponuke sú rôzne vrtáky a sekáče v prevedení SDS plus®. Ďalšie informácie o vhodnom príslušenstve získate od Vášho predajcu DEWALT.

### **Údržba**

Elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby malo dlhú životnosť spolu s minimálnymi nárokmi na údržbu. Predpokladom dlhodobej bezproblémovej funkcie náradia je jeho pravidelné čistenie.

- Údržbu tohoto typu elektrického náradia nemôže prevádzať užívateľ. Po cca 40 prevádzkových hodinách bude potrebné, aby ste náradie dali prezrieť v odbornej servisnej dielni DEWALT. Ak nastanú nejaké problémy ešte pred týmto termínom, obráťte sa prosím na servisnú opravovňu DEWALT.
- Elektrické náradie sa automaticky vypne, keď dôjde k opotrebeniu uhlíkových kefiék.



### **Mazanie**

Náradie nepotrebuje žiadne ďalšie mazanie. Upínacie miesto SDS plus® je treba pravidelne mazať.



### **Čistenie**

Dbajte na to, aby vetracie otvory boli stále voľné a priechodné a kryt prístroja pravidelne čistite mäkkou handričkou.



## Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Toto zariadenie nesmie byť vyhodnené do bežného domového odpadu.

Keď nebudete Váš výrobok DEWALT ďalej potrebovať alebo uplynie lehota jeho životnosti, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom. Zlikvidujte toto náradie v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha zabrániť znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po nových surovinách.

Miestne nariadenia môžu obsahovať opatrenia pre triedenie odpadov z domácich elektrických zariadení v miestnych zberných dvoroch alebo u dodávateľa pri zakúpení nového výrobku.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich technickej životnosti. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde sa na naše náklady zaistí ich recyklácia a ekologické spracovanie.

Miesto Vašej najbližšej autorizovanej servisnej pobočky DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam servisných stredísk DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete taktiež na internetovej adrese:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## ES Prehlásenie o zhode



**D25303K/ D25304K**

Spoločnosť DEWALT prehlasuje, že tieto výrobky vyhovujú nasledujúcim smerniciam a normám: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 550144, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-3.

V prípade zájmu o ďalšie informácie obráťte sa prosím na nižšie uvedenú adresu alebo na niektorú z pobočiek, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohoto návodu.

Veľkosť akustického tlaku zodpovedá smerniciam Európskej únie 86/188/EWG a 98/37/EWG meraného podľa EN 50144:

$L_{pA}$  (akustický tlak) 90,5 dB(A)\*  
 $L_{WA}$  (akustický výkon) 99 dB(A)

\*Hodnota emisie na pracovisku

Používajte pomôcky na ochranu sluchu

Nameraná efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 50144: 9,2 m/s<sup>2</sup>

Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,  
D-65510, Idstein, Nemecko

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrického náradia vždy dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy danej krajiny, ktoré znižujú riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a riziko osobného poranenia. Skôr než začnete toto elektrické náradie používať, prečítajte si riadne nasledujúce bezpečnostné pokyny. Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste!

- **Udržujte poriadok na pracovisku.** Neporiadok na pracovisku vedie k nebezpečenstvu vzniku nehôd a zranení.
- **Uvedomte si, v akom prostredí pracujete.** Nevystavujte elektrické náradie dažďu. Nepoužívajte ho vo vlhkých a mokrých podmienkach. Pracovný priestor majte vždy dobre osvetlený (250 - 300 Lux). Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- **Udržujte náradie mimo dosahu detí.** Nedovoľte deťom alebo iným osobám, aby vstupovali do pracovného priestoru a dostali sa do kontaktu s náradím alebo káblom.
- **Používajte vhodné pracovné oblečenie.** Nenoste príliš voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené o pohybujúce sa časti náradia. Ak pracujete vonku, odporúčame použiť pracovné rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú ochranu hlavy.
- **Osobná ochrana.** Vždy používajte ochranné okuliare. Ak pracujete v prašnom prostredí alebo odletujú drobné čiastočky materiálu, používajte ochranný štít alebo respirátor. Pokiaľ by tieto drobné čiastočky boli horúce, oblečte si aj žiaruvzdornú zásteru. V prípade nadmerného hluku, to znamená, ak jeho hladina prekročí 85 dB(A) používajte chrániče sluchu.
- **Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom.** Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi ako sú rúrky, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri práci v extrémnych podmienkach (napr. vysoká vlhkosť, tvorba kovového prachu pri práci, atď), môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložením izolačného transformátora alebo prúdového chrániča (FI).
- **Dbajte na bezpečný postoj pri práci.** Pri práci udržiavajte bezpečný postoj,

aby ste v každej pracovnej polohe udržali rovnováhu.

- **Buďte stále pozorní.** Sústreďte sa na prácu, premýšľajte, a ak ste unavení, prerušte prácu.
- **Upnite si polotovar.** Polotovar pripevnite pomocou svoriek alebo zveráku. Je to bezpečnejšie, než použitie ruky a umožňuje to obsluhovať náradie oboma rukami.
- **Pripojte zariadenie na odsávanie prachu.** Ak je dostupné zariadenie na uchytenie odsávania prachu, alebo iné podobné zariadenie, zaistite, aby bolo odvádzanie prachu pripojené a riadne používané.
- **Nenechajte z náradia trčať žiadny nástrojový kľúč.** Skôr, než náradie zapnete, uistite sa, či sú z neho odstránené všetky kľúče a nastavovacie nástroje.
- **Predlžovací kábel.** Predlžovací kábel pred použitím skontrolujte, pokiaľ bude poškodený, vymeňte ho. Pri práci vo voľnom priestranstve používajte len schválené a prislúchajúcim spôsobom označené predlžovacie káble.
- **Používajte správnu veľkosť náradia.** Použitie tohoto náradia je popísané v tomto návode. Nepreťažujte malé nástroje alebo prídavné zariadenia pri práci, ktorá je určená pre výkonnejšie nástroje. Používaním správneho nástroja dosiahnete optimálnu kvalitu a zaistíte si svoju osobnú bezpečnosť. Na náradie netlačte!  
**Upozornenie!** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a prevádzanie iných pracovných operácií s týmto náradím, než je odporúčané v tomto návode, môže spôsobiť poranenie obsluhujúceho.
- **Kontrolujte poškodené časti.** Pred použitím náradia dôkladne skontrolujte, či nie je poškodené, a či je určené na požadovanú prácu. Skontrolujte tiež, či bezchybne fungujú pohyblivé časti a či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby ste mali záruku bezchybnej prevádzky náradia. Poškodené diely a ochranné zariadenia musia byť opravené alebo vymenené podľa predpisov. Nepoužívajte elektrické náradie, ak je poškodený vypínač. Nefunkčné alebo poškodené časti nechajte vymeniť v servisnom stredisku firmy DEWALT. Nikdy sa nepokúšajte opravovať náradie sami.

- **Odpojte prívodný kábel.** Skôr, ako necháte náradie bez dozoru, vypnite ho a počkajte pokiaľ prestane pracovať. Ak sa náradie nepoužíva, alebo pri výmene akejkoľvek súčasti alebo doplnkov, vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Neprenášajte elektrické náradie s prstom na hlavnom spínači. Pred pripojením náradia do siete sa uistite, či je prístroj vypnutý.
- **Chráňte káble pred poškodením.** Neprenášajte náradie zavesené na kábli a pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- **Uskladnenie nepoužívaného náradia.** Ak sa náradie nepoužíva, malo by byť uložené na suchom mieste, a tiež bezpečne uzamknuté, mimo dosahu detí.
- **Náradie dôkladne ošetrujte.** Z dôvodu bezpečnej a výkonnejšej prevádzky udržiavajte svoje náradie v dobrom stave a čisté. Dodržujte predpisy pre údržbu a pokyny na výmenu doplnkov. Udržiavajte všetky rukoväte a spínače suché, čisté a neznečistené olejom alebo mazivami.
- **Opravy.** Toto elektrické náradie vyhovuje platným bezpečnostným predpisom. Aby nedošlo k Vášmu ohrozeniu, musia byť všetky opravy zariadenia prevádzané kvalifikovanými mechanikmi firmy DEWALT, s použitím originálnych náhradných dielov.

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebol zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

zst00084462- 09-10-2008

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pílové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

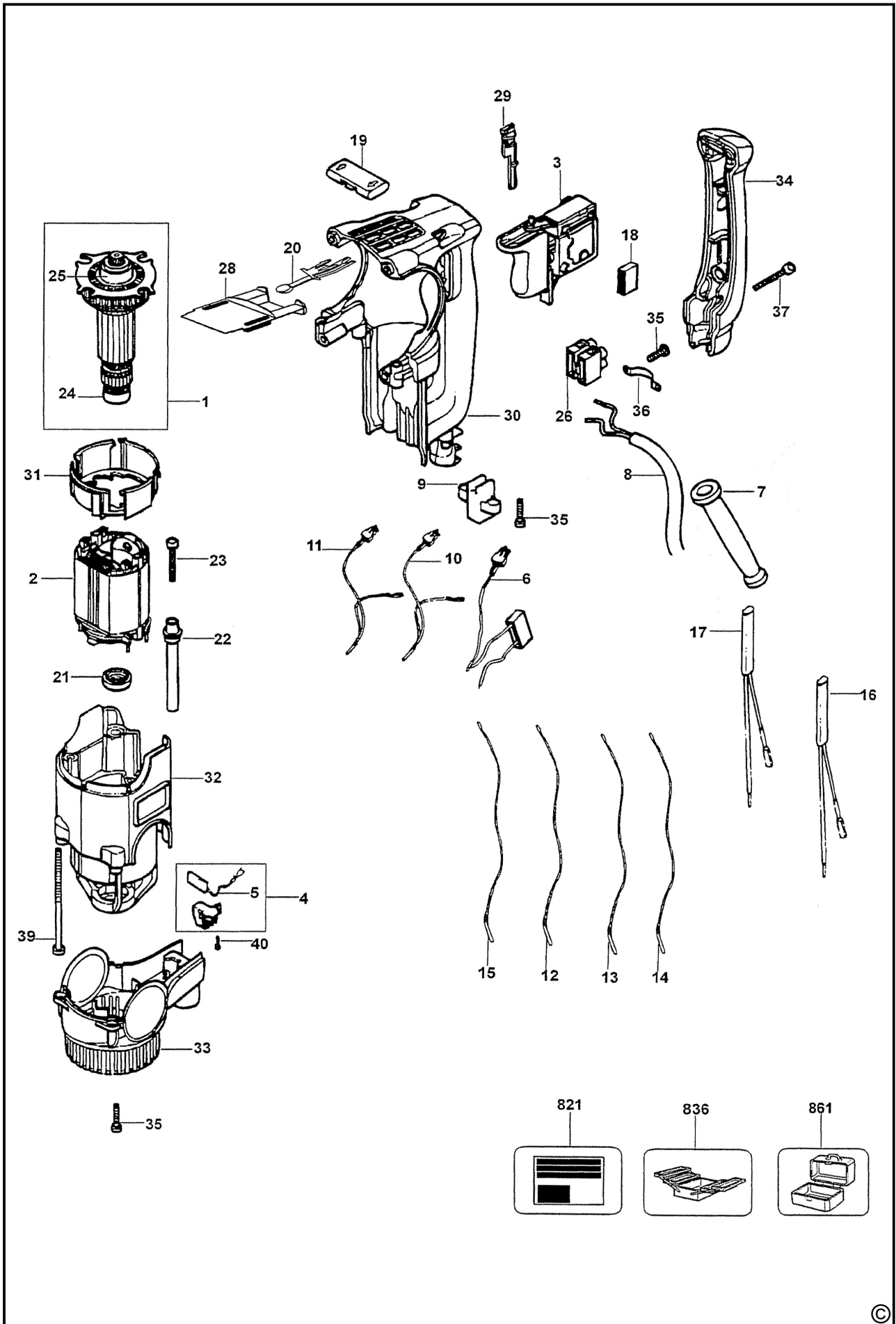
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

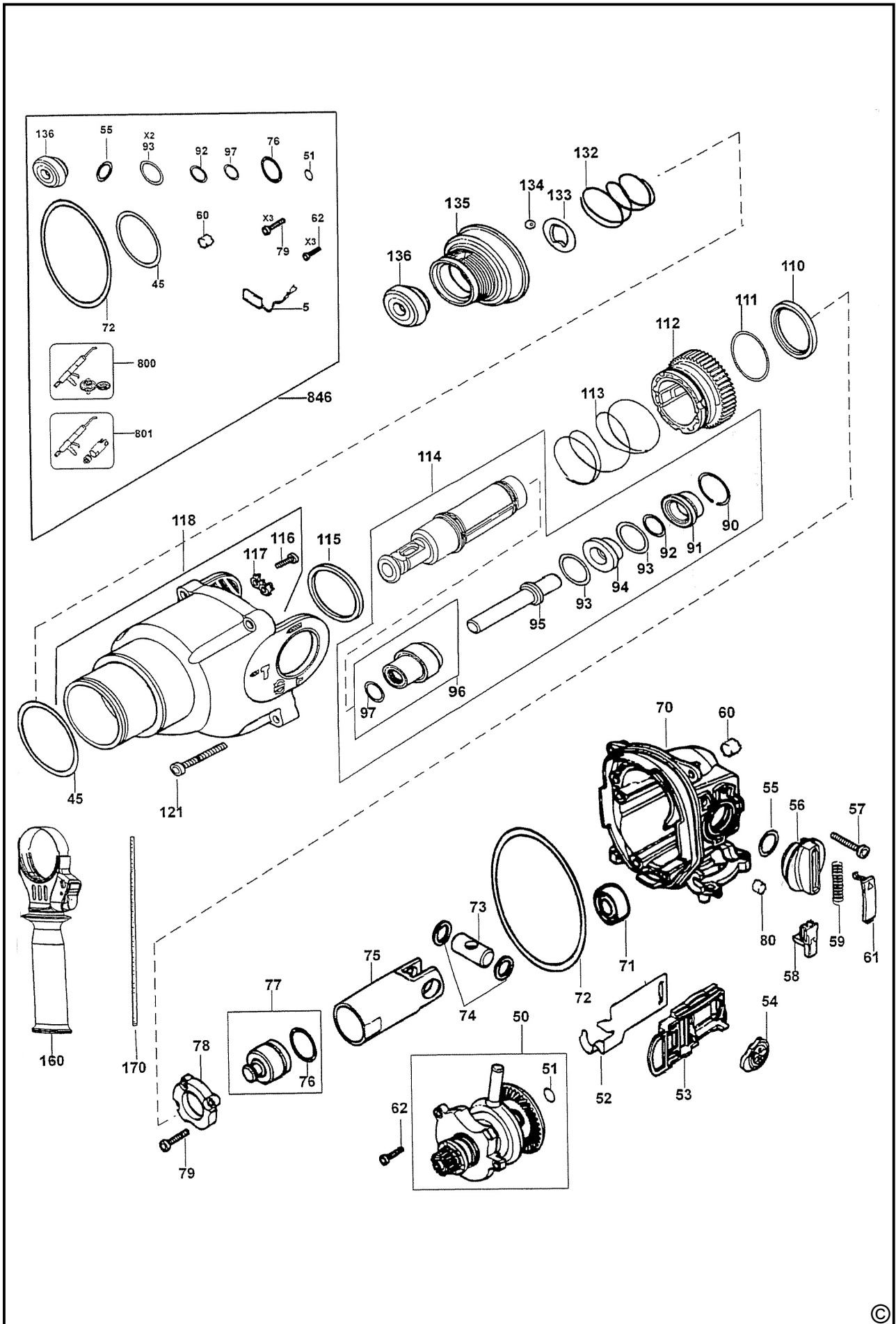
**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

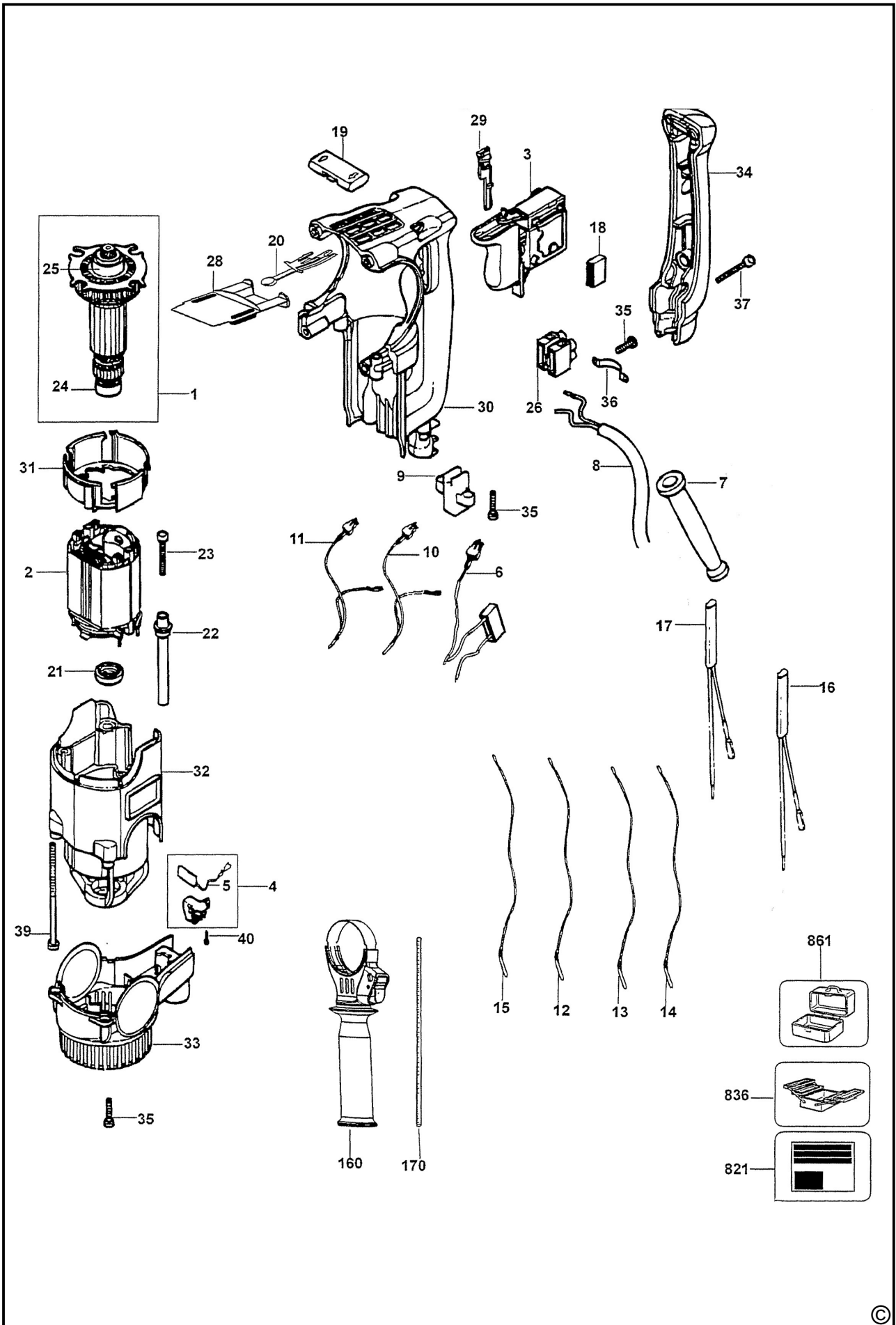
Fax: 00420 577 008 559



D25303K - - - C Halter werkzeug DREHHAMMER 3

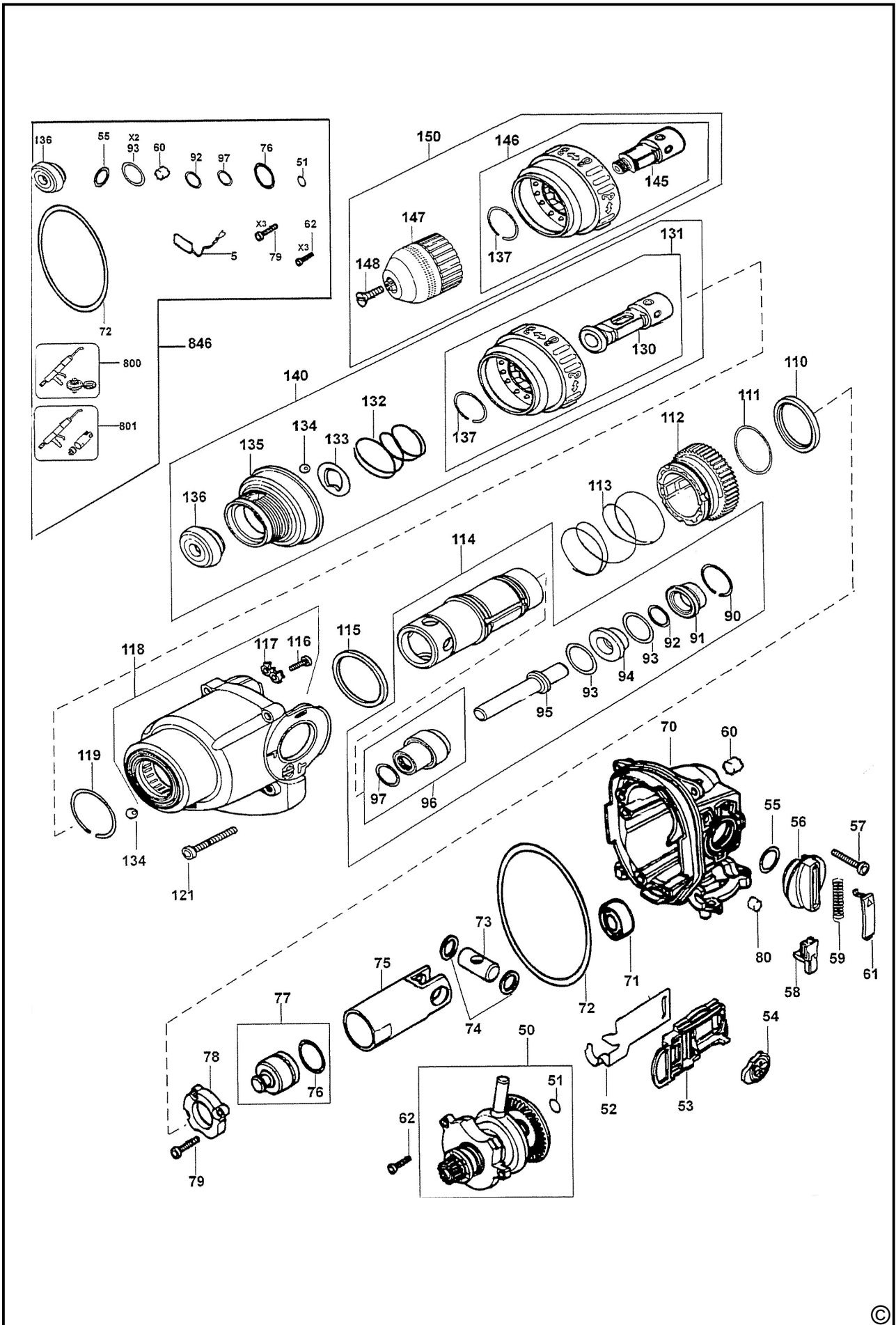


©

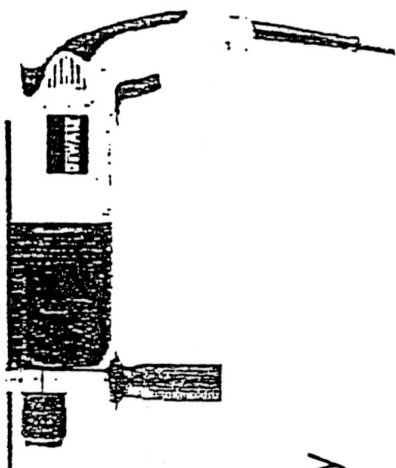




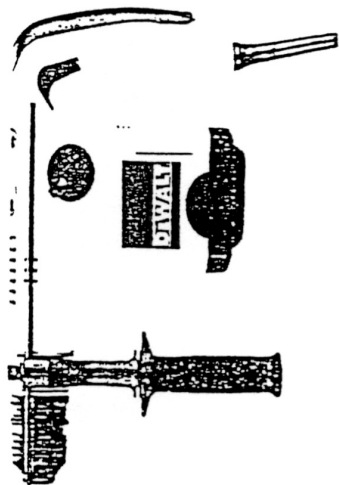
D25304K - - - C Halter werkzeug DREHHAMMER 3



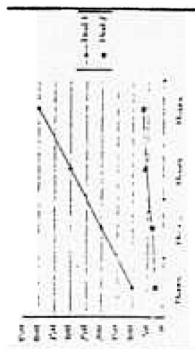
# DEWALT®



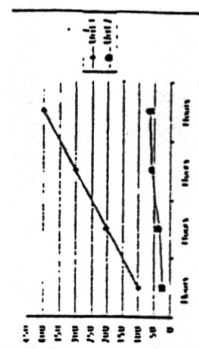
Pravidelným čištěním a mazáním stopky nástroja podstatne predĺžite životnosť svojho kladiva a zvýšite jeho výkon.



## Životnosť



## Výkon





**ZÁRUČNÍ LIST**



**ZÁRUČNÝ LIST**



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladničního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

**CZ**

Adresy servisu  
 Band Servis  
 Klášterského 2  
 CZ-14300 Praha 4  
 Tel.: 00420 2 444 03 247  
 Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
 K Pasekám 4440  
 CZ-76001 Zlín  
 Tel.: 00420 577 008 550,1  
 Fax: 00420 577 008 559  
 http://www.bandservis.cz

**SK**

Adresa servisu  
 Band Servis  
 Paulínska ul. 22  
 SK-91701 Trnava  
 Tel.: 00421 33 551 10 63  
 Fax: 00421 33 551 26 24

**CZ** Dokumentace záruční opravy

**SK** Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis